雲華新聞

雲達權社慶盛況

儀式隆重瑞獅賀慶宴會場面熱烈

郵政部長譽達權社爲民治黨上院

（雲訊）本埠洪門達權支社，於昨十五日（星期日）舉行成立第四十六週年紀念慶典，各埠民治黨，達權社暨本埠代表嘉賓蒞會者甚衆。是日午后一時在該社禮堂舉行紀念，簡國安任司儀，行禮如儀，全體黨社員朗誦洪門三大信條，議長陳文彬宣佈開會理由，社長周卡生致歡迎詞，吳一平，呂定國讀祝詞。演講者有美洲民治黨總部主席御捷予，駐加總支部主委王華進，達權總社代表劉淇浩，均勉勵洪人堅守創社之本旨，奠定洪門萬世之基，以不變應萬變，在時代洪流中求進步，爲全體社員謀福利，爲僑衆謀幸福。續有演講者崇義總會陳金泉，台山寧陽會館伍善予，馬氏總公所馬象騰，余風采總堂余蘇和，漢升體育會黃良，振華聲社岑兆英，藝林社廖盛炤，清韻音樂社馬發强，禺山游藝部何雅慈，華人回兵會簡肆平，域埠民治黨陳福如，當近埠黨社鄭忠梅，鄭松煦，体埠黨社林社康，王樹春，叨吆埠黨社岑崇樂等，皆言言金玉，字字珠璣，歡洽一堂。末由副社長梁啓新致答謝詞，高呼口號，禮成。瑞獅賀慶，於午后二時半開始，由交際李顯榮，梅學二君會同交通醫察維持秩序。洪門體育會長林福侃領導瑞獅組健兒賀慶，在炮竹聲中，片打街已人山人海，爭看瑞獅表演採青，團體舖戶懸青之熱情，洪門青年之活躍，中西觀衆拍掌讚美，增加社慶歡樂氣氛。

陳穎川堂定期選舉

（雲訊）此間陳穎川總堂，以是屆職員任期將滿，照章應行選舉新職員接替，昨已發出通告，定期於十二月六日舉行初選，其候選人名單亦已預先分寄所屬各埠昆仲，俾得有充裕時間將選票寄回。如親臨投票，請於該日午後一時至八時，八時後即當衆開票，希該堂昆仲注意，幸勿放棄云。

又訊：該堂族甥馮氏姊妹兄弟羣娣，羣雁，兆祥，羣順等，於本月八日在桃筵宴客，節約筵金捐助該堂經費廿五元，由馮羣順醫生簽發支票交到，該堂同人以其愛護僑團，熱心公益，至爲難得，深表感謝。

淫兇案日內再決定

（奧太瓦訊）加自相皮爾遜於去週謂：司法部長化部長將於明後日宣佈米嘉案之處理。米嘉被認爲淫兇判死刑，內閣令改爲終身監獄，表示於十年後可能假釋，但爲美順埠上下一致反對，故政府便宜佈再度考慮。

黃樹湘翁昨逝世

（雲訊）僑商黃樹湘翁，廣東開平百合金龍里人，日前以身體違和，入雲埠聖約瑟醫院留醫，不幸竟於昨十五朝逝世，享壽積閏八十四歲。其長子名贊由片市魯別埠趕來雲埠，與幼子名鼎親視含殮，遵禮成服。杳黃翁忠厚和平，兒孫滿堂，各親友聞訊，咸表悼惜云。

美紙廠罷工利卑詩

（雲訊）卑詩省之紙業公司方面指出，現在美國華盛頓州及荷里近州等之紙廠工會罷工，倘若延長，則將有利於卑詩省的紙業。

電單車失事增一倍

（雲訊）今年電單車失事及受傷者越來越多，比前多一倍以上。

一九六四年首九個月，在電單車失事共二百七十五宗中，有三百零一人受傷，其中兩名死亡。在去年同一時期，僅有一百五十八受傷。

沙堆僑安總會昨開

歡迎廖宏堯君夫婦

（雲訊）雲埠沙堆僑安總會，於昨九日下午八時，開歡迎大會，因以廖宏堯君本是該會始創人之一，及提辦沙堆達替醫院一所，及開辦僑安月報，在鄉力爲公益慈善不少，且他又是該會首倡，因宏堯君，致力醫學，往美國求深造，卒獲醫科博士，留紐省開業，計有卅餘年，今因他有係兒洪樹君在加，昨八日舉行婚禮。于是宏堯君夫婦及女公子，一同來雲，大設宴會酬謝各親友，並觀光，該會爲盡地主之誼，特于昨九日下午八時，開歡迎大會，宏堯君夫婦及公子新孫媳等，並有薛蘭女士，伯良夫人，紀雲夫人，及各男女僑鄉依時參加到會，極形空前熱鬧，首由奕燦君司儀，領衆起立，向宏堯君夫人女公子行一相見禮，彩星主席宣佈歡迎意旨，隨請宏堯君時揮，並述久別今獲得與各僑重叙，十分歡喜，及勉勵各人本以往之精神，爲國爲僑，多做公益慈善，繼有伯良，崇莊，紀雲等，依次演講，鴻詞偉論，美不勝收。演畢，衆報以熱烈之掌聲，末由奕燦答謝，茶會，互談各事，至九時半，聞宏堯君明天回美，旋與各人一一握別。如儀散會，誠盛會也。

點城僑社聯祝聖誕

會館劇社籌演粵劇

（點間頓訊）本埠中華會館與醫世鐘劇社爲僑衆多求，及籌充會館，社經費起見，茲特發起推舉慶祝聖誕，新年聯歡晚會，並籌組劇班，公演鑼鼓粵劇助慶，聞該籌委會經已選定劇本「花月重輝雁歸來」，已開始排練，敬聘青春艷旦小桃紅小姐担綱主演，並由呂玉郎首徒黃冠華。羅品超愛徒黃彪。林少峯。胡鐵風等担任文武丑生等角。黃麗儀，雷小蘭，梁美珍等分任花旦，陣容雄厚，並由畫家馬國任主理該劇一切美術設計，動員百多人準備工作。乃者年來演出最巨型的組織，並於同日下午六時開始，加插「幸運抽獎」節目，除特加售票十個獎品外，並憑入場券號碼另抽「歡樂獎品」六個。此乃一年一次之熱鬧歡樂，相信僑衆定當踴躍參加云。覺英

廖炳基君結婚喜訊

【卡技利訊】亞省穫邊埠僑青廖炳基君，依照加拿大移民例，娶新娘黃秀桃小姐，昨由香港搭飛機到來卡城，於十月廿二日午后七時半假座華人協和教會行結婚禮，伴郎廖毓章君，伴娘璧如黃女士，由余耀棠牧師爲證婚人，婚禮完畢後，于是日晚八時在新中國酒樓設喜筵酒席，歡讌男女嘉賓，頗形高興。由鍾羣歡君宣佈喜筵旨趣，兼代致謝詞。宴會至九時半撤席。並據云廖君爲娶親喜事，捐助華人協和教會維持費銀十元，熱心可嘉云。

是晚寒冷底溫有霞
明日太陽照耀
高溫度四八 低溫度三十

特寫 洪懇行脚

洪流

——本文接續自本月四日，因作者續稿最近方寄到，謹此向讀者致歉——編者

這次洪懇的實現，我感覺到檢討三年來的黨務工作，和策劃今後興洪的方針，是我們應有的責任。而我們是日對僑教慈善也可算盡了一點棉力，例如各代表們集體捐助卡城華僑學校五十元；卡城紅羽毛慈善會六十五元；雲埠大公義學六十五元等。雖然區區之數不足以言功，但我們起碼已做到古語云「溺己溺人」和「幼吾幼以及人之幼」這種眞義的响應。

卡城洪門體育會主任陳健民領導洪門健兒舉行瑞獅巡遊這一天，眞是人山人海，萬頭攢動，街頭巷尾，擠得水洩不通。而且還加插國技表演節目，如余乂雅大與洪家三星拳。陳一弘揮舞單腰刀。余占五星拳。關僑虎鶴雙形。雷老虎的白鶴拳。陳傳師的虎尾扒、跳、打、点、捺……花拳繡腿，洪棍硬馬，演出混身解數，精彩百出，掌聲不絕，據敎老言，這種熱鬧哄動場面，不只平添洪懇多采多姿的點綴，也是卡城建埠以來任何華僑社團舉行慶會最引人注目的一次。最後陳師傅還對我說：這次能有這樣的成績表現，眞是意想不到。我說：這是團結的象徵，假若我們今後繼續保持這種尙武精神，履行誓言，正心洪門，全世界的洪門大團結或指日可待，他聽了默默點首發出會心的微笑。【一】

雲達戲院
【電影光電社】
十一月廿一日(星期六)
放映愛與恨交織文藝巨片
(一)有情人 江雪 謝賢
(二)鴛鴦江遺恨上集
吳君麗 羅劍郎 林家聲等
十二員紅伶紅星主演
製作最大 演出最好

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

伍澤森

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 伍澤森 事務所
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭惠福 HE. 4-2219
問詢本號或電話請出賣，請向宇樓宇柏文家住家屋新有接日每號本

伍澤濂

商業樓新舊屋 各種燕梳

(一)皇后大道旺商業樓出賣，樓下雜貨舖樓上另有三組聯房出賣，每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓大好機會。問鍾天賜
(二)商業樓連雜貨店大平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，並有四組聯房出賣，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。(伍澤濂)
(三)合法孖屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近喜市定和乃磨。地稅平和接近交通。現賣二千多元便可。問伍澤森
(四)近埠十年新孖屋，每組五廳房，土庫亦有房，煖氣熱水及電火一切支滑分開，双車房，業主離埠，低價賣二萬三千。先交五千。(伍澤濂)
(五)近華埠而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，土庫另有叁房，樓上現賣七十元，屋堅固雅潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鍾天賜
(六)在乃磨街及蘭非街之範圍有全新屋大間之多，內屬六廳房三睡房，材料上乘，設計最新，各屋各有其特色，欲當新屋者請問鍾天賜
(七)乃磨街六廳房靚住家屋，祇四年新，全土庫，屋前後花園，一切安當，取價一萬四千九百元，認眞抵買，請問伍澤濂
(八)新出爐。一連三間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台和停車場，近蘭飛街，接近學校和交通線，欲購新屋者從速。問伍澤森
(九)四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。土庫另建有一廳三房。廁所等裝備。西人屋主因他遷，急賣。取價祇壹萬五千叁百元。伍澤森
(十)四廳房住家屋及小菜園，祇賣六千九百元。先交式千元。充銀即等于交屋租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂
(十一)近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水間房屋，十分雅潔，地點適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。(鍾天賜)
(十二)半年六大廳房新屋一間。地點適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住。屋主因事官出讓，價錢公道。詳情請問伍澤濂
(本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請獨函本號或電話詢問)

伍澤濂

華新書局

電工手册 精庄二元八
朱健 著
入籍須知林岳鎏著連郵一元〇五

汪朝銘艷錄子家著三冊三元六毫
命相談奇眞事一至五集每集八毫
風水靈籤怪談東野著三冊一元五
人事新語曹聚仁著 二元九毫五
金陵舊夢 容齋等著 八毫五
徐蚌戰役見聞錄馮亦魯一元三五
蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三
民國風雲人物奇譚赤松子一元二
慈禧外傳 吳瀛涙著 五毫五
金陵殘照記 陳少校著 一元七五
慈禧太后傳 王栻著 七毫
侍衛官雜記 宋禹著二冊三元七
虎賁萬歲 張恨水著 二元一
風暴十年 周鯨文著 二元二五
英醜間案內幕 王孫譯 七毫
轟動世界模特兒間諜案 五毫五
婀娜浪漫史 王孫譯 五毫
花朝驚夜 合子著 一元三毫五
遲來的鹿車 幻影著 一元三五

如何做半導体收音機張平著九毫
半導体應用線路張平著七毫
簡單半導体收音機實驗張平著大毫
英譯中詩詞精華集呂叔湘一元四
新式交際舞亞力夫著 九毫
標準交際舞 陳寄影編 一元八
四季栽培人工種蔬大全 二元八
國音字典 七毫五
續今古奇觀 二巨冊 四元八毫
圖解太極拳使用法李英昂一元八
廣東點心小食自製法甘瑞著六毫
中國點心陳榮第二，三集各八毫
家常湯烹調法蔣晨華著 五毫五
中國抗日廣播戰火岩英著九毫
中國抗日飛虎隊戰史香梅一元二
特務殺人滅口技倆盛立人八毫五
神秘間諜自供狀王家南 一元三
國際間諜秘密戰 苗可秀 壹元
入海浮沖 俊人著 一元一毫五

歷代名女人性生活 三冊 二元四
情花朵朵郭良惠著 一元三五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

CON'S
103 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. 683-1724

簡氏公司全加總代理
香港李成興純淨蠔油：
十磅庄，五磅庄，適合酒家飯館用。
一磅庄，半磅庄，適合家庭主婦用。
首批抵步，僑胞食過，
人人話好，天然香味，
其味可口，請君試購。
(價目表印備，函索即奉)
招商代理 特價批發

溫哥華 長春公司
電話 MU 5-7410

加拿大 雲高華 雜貨 藥材 北南行
South North Co.
114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
油糖。海味。雜貨。藥材。藥酒。參茸 全部新貨
大減價三天
十一月十六日 十七日 十八日

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.
本行代售一九六四年加國公債
一九六四年加國新公債現有出售，首兩年利息四厘半，第三年至第七年五厘，第八年至第十年五厘半，平均利息超過五厘，此種公債分五十元，一百元，五百元，一千元，及五千元五種，此種公債可隨時照面額與應得之利息兌現。又公債可以現款購買或分期付款，詳情請向本行華務部詢問。
最近加赤在港找換 一五三四五寸
近美赤在港找換 一五七五寸
今日香港滙價 每百換加幣壹十八元九毛
華務司理 馬錦華

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計
保證有經驗華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號華詩押舖廣告

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過
駐
總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由加三藩市至香港來回船票由五百七十六元拿起(即經濟位六人房位)其他頭等及經濟位二人房四人房客位價目表印備索
茲將七五折優待船期列后
總統船名 由三藩市開 到香港
克利夫蘭總統 十二月十日 十二月廿八日
羅斯福 祇設頭等 十二月廿四 正月十一日
威爾遜總統 正月 七日 正月廿五日
中香港開 二月十二 二月廿六 三月十二 安
如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列地址垂詢無任歡迎
號
總代理
大公司 LTD.
138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司